

Cover options





OPEN DAILY (except Tuesday)
FROM 10 AM TO 6 PM
FRIDAY, FROM 2.30 PM TO 9 PM

يفتح يومياً (عدا الثلاثاء)
 من 10 صباحاً حتى 6 مساءً
 يوم الجمعة من 2:30 مساءً حتى 9 مساءً

ADMISSION

Adults 15 AED (24 years and above)
Students 5 AED (5 to 24 years)
Groups 10 AED (5 persons and above)
Free entry for children below 5,
people of determination and Thukher cardholders

رسوم الدخول:
الأفراد 15 درهم (24 عاماً وما فوق)
الطلاب 5 دراهم (5 إلى 24 عاماً)
المجموعات 10 دراهم (5 أشخاص فما فوق)
دخول مجاني للأطفال دون 5 سنوات وأصحاب الهمم

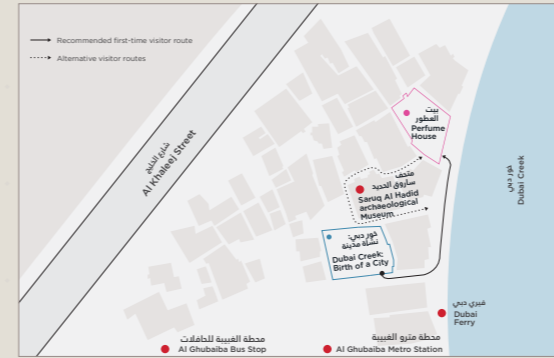
يمكنكم الوصول إلى المتحف بسهولة من خلال وسائل المواصلات العامة أو مركباتكم الخاصة:

1. مركباتكم الخاصة: موقفاً في منطقة دبي التاريخية ويمكن إيقاف المركبات على طول المنطقة المخصصة للمواقف في شارع الخليج.
2. مترو دبي: محطة القبيبة تقع مقابل مدخل متحف الشندغة.
3. باص دبي: تقع محطة طافلات القبيبة على بعد دقائق سيراً على الأقدام من متحف الشندغة. ويقع موقف خافلات محطة القبيبة عند مدخل المتحف.
4. فيري دبي: يمكنكم الوصول إلى المتحف من خلال فيري دبي، حيث تقع محطة القبيبة إلى جانب المنزلة الرئيسي في حي الشندغة التاريخي وعلى بعد دقائق من المتحف.

The Museum is easily reachable through several means of public transport or private car.

1. **Private car:** We are located in the Al Shindagha Historical District. Private cars can be parked along Al Khaleej street public parking area.
2. **Dubai Metro:** The Al Ghubaiba Metro Station is located at the entrance of Al Shindagha Museum.
3. **Dubai Bus:** Al Ghubaiba Bus station is located within one minute-walk from Al Shindagha Museum. The Al Ghubaiba Metro Station bus stop is also located at the entrance of the museum.
4. **Dubai Ferry:** The museum is also accessible through Dubai Ferry. Al Ghubaiba Ferry Station is located alongside the main promenade in Al Shindagha Historical District and is just a few minutes away from the museum.

منطقة الشندغة التاريخية
 دبي، الإمارات العربية المتحدة
 Shindagha Historical District
 Dubai, UAE



For more info:

04-5155337
 alshindagha@dubaiculture.ae
 www.alshindagha.ae



دفة تايمة
 ENTITY OF
المتحف
 Culture للتعمارة

للمزيد من المعلومات:

04-5155337
 alshindagha@dubaiculture.ae
 www.alshindagha.ae

متحف
 الشندغة
AL SHINDAGHA
MUSEUM

متحف
 الشندغة

معرفة تُثري وتجارب تُلهم
Enriching Knowledge,
Inspiring Experiences





Dubai Creek: Birth of a City

Set sail across the centuries to a time when Dubai's modern society was beginning to take shape on the shimmering blue waters of its famous 'khor' - a traditional word for creek. Discover where the trade began, as the area embraced development - the first bank, the first police house, and the first produce market.

Find out what it took to grow a business and raise a family by the creek for Emiratis, merchants, tradesmen, seafarers, and boat builders, and how the extreme conditions set the society on the road to affluence. Story of the Creek offers a state-of-the-art multimedia experience, with an informative film that allows you to explore personal stories that bring the neighborhoods to life.

It tells the universal tale of the power of the human spirit and how Dubai's inhabitants managed to build a successful city rooted in its heritage and celebrating its past.

خور دبي: نشأة مدينة

اكتشف الزمان، وأبحر عبر القرون إلى زمن شهد انطلاقته تشكّل ملامح مجتمع دبي الحديث على جانبي المياه الزرقاء المتلألئة في خورها الشهير، اكنشف المكان، وتعرفت إلى على الكيفية التي بدأ بها أهالي دبي تأسيس تجارتهم مع العالم الخارجي، وأنت تمضي مع رحلة النهضة الاستثنائية التي شهدتها المنطقة: أول مصرف، أول مخفر للشرطة، وأول سوق إنتاج...

اكتشف ما كانت تحتاجه الحياة من المواطنين المتهجدين والمبعضين في الماضي، للعمل وتأسيس أسر. تثار بارعون، وبخارته أشاوس، وبناء قوارب مهرة، وتعرفت على المهارات التي طوروها استجابة للظروف القاسية التي أحاطت مسيرة المجتمع بأسره على طريق النجاح المتواصل

حكاية الخور نقدمها لك باستخدام أرقى الوسائط المتعددة، بما فيها فيلم محفّ عن المعلومات يسمح للزوار بالخوض في قصص شخصية تبت الحياة في المحيط. تجربة حسية فريدة، تروي حكاية طموح الروح البشرية وقوتها التي لا تلبث، وكيف تمكن أهالي دبي من بناء مدينة ناجحة متجذرة في تراثها، واستقاء الحكمة من الماضي.

DUBAI CREEK: BIRTH OF A CITY

1. Reception Area
2. The prosperity of Dubai Creek
3. Trade Over Time
4. The resourcefulness of Dubai Creek
5. Situating Dubai Creek and the region
6. The potential of Dubai Creek and region
7. Traffic in Dubai Creek
8. The Dubai Creek Vicinity
 - 8.1 Wisdom of the leaders
 - 8.2 Determination of the leaders
 - 8.3 Contribution of merchants
 - 8.4 Culture hospitality
9. People of the Khor
10. Multimedia Experience
11. The boutique
12. The café

خور دبي: نشأة مدينة

1. منطقة الاستقبال
2. ازدهار خور دبي
3. التجارة عبر الزمن
4. مقومات خور دبي
5. حيوية خور دبي ومكانته في المنطقة
6. إمكانات خور دبي والمنطقة
7. حركة الملاحة في خور دبي (لعبة تفاعلية)
8. مُجمعات خور دبي
 - 8.1 حكمة الحكام
 - 8.2 عزيمة الحكام
 - 8.3 مساهمات التجار
 - 8.4 ثقافة الضيافة
9. سكان خور دبي
10. تجربة الوسائط المتعددة
11. البوتيك
12. المقهى



متحف الشندغة

يقع متحف الشندغة في منطقة خور دبي، وهو متحف تراثي من طراز عالمي، يبحر في عباب الذاكرة، ويشكّل حجر الزاوية في حي دبي التاريخي النابض بالحياة. تأسس المتحف في إطار مبادرة ترمي إلى تحويل الخور إلى مركز إقليمي للثقافة والتراث.

ومن خلال متحف الشندغة نروي الحكاية الكبرى للإبداع الإنساني، حكاية المثابرة والصمود، حكاية العزيمة القوية والإصرار على تحقيق التقدم الذي شكّل دبي الحاضر. وندعو الجميع من زوار متحف الشندغة وغيرهم لاستكشاف هذا التراث الذي يعزّزهم على الثقافة الإماراتية الحقيقية وأصولها، وعلى الروابط الوثيقة بين تراث دبي والتراث الإقليمي والدولي بأكمله

وكما عبّر صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، حين قال: "لن نعيش مئات السنين، ولكن يمكن أن نبدع شيئاً يستمرّ لمئات السنين."

Al Shindagha Museum

The iconic Dubai Creek area is home to Al Shindagha museum, where visitors can experience the vibrant history of Dubai. It was developed as part of an initiative to transform the creek into a regional, cultural and traditional centre.

Shindagha Museum tells the universal tale of human innovation, resilience, and the desire for progress, which shaped Dubai as we know it today. We invite one and all to explore the heritage, submerging you into the true Emirati culture, and familiarising you with its origins. The museum also highlights Dubai's shared heritage with the region, and the wider world.

"We may not live for hundreds of years, but the products of our creativity can leave a legacy long after we are gone." --- His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum.

Perfume House The world of Emirati perfume making

Allow all your senses to be stimulated and delighted in the realm of exotic Emirati fragrances, while delving into the skills that bring them to life.

The house showcases traditional techniques, for making scented oils and perfumes. Perfume House takes visitors on an aromatic journey to learn about ancient traditions while exploring some unusual ingredients such as saffron, musk, dihn al oud, rose and many more.

Discover the important role that the traditional scents play in Emirati culture, and how they connect to the rich past of the country, and their role in religious and everyday life.

بيت العطور رحلة في عالم غواية العطور الإماراتية

أطلق العنان لجميع حواسك لتجرب في رحاب المنعة التي تحبك بها في عالم منير ساذج هو عالم العطر الإماراتي، وتعرفت في الوقت نفسه على المهارات التي نبتت الحياة في هذا العالم المدهش.

من خلال عرض للأساليب التقليدية في صناعة الزيوت العطرية والعطور التي يعود تاريخها إلى قرون عديدة، يمضي بيت العطور بزواره في رحلة يلقيها عبق العطور للتعريف على التقاليد القديمة لهذا العالم، ولاستكشاف بعض المكونات والروائح غير الاعتيادية التي تستخدم كأساسيات لصنع العطر الإماراتي منها الزعفران، اللبان، دهن الفل، دهن العود، المسك وغيرها الكثير

تعرف على الدور المهم الذي تضطلع به الروائح التقليدية في الثقافة الإماراتية، وكيفية ارتباطها بالماضي، ودورها في الحياة الدينية والحياة اليومية للإماراتيين من خلال العروض المتعددة التي سيستمتع الزائر بمشاهدتها

تعرف على أهمية الدور الذي تلعبه الروائح التقليدية في الثقافة الإماراتية، وكيفية ارتباطها بالماضي، ودورها في الحياة الدينية واليومية.

PERFUME HOUSE: FLOOR PLAN

1. Reception Area
2. Natural perfume ingredients
3. Emirati perfume Culture
 - 3.1 Family Perfume Heritage
 - 3.2 Wearing fragrances
 - 3.3 The versatility of perfume
 - 3.4 Perfume in Poetry
4. Social Uses of Perfumes
 - 4.1 Hospitality Rituals
 - 4.2 The Hospitality Experience
5. Ancient Roots
6. Emirati Perfume Workshop
7. Fragrance Stories
8. Unique Emirati Fragrance
9. The Building History
10. The Perfume Boutique
11. The Perfume Lab

بيت العطور: المخطط

1. منطقة الاستقبال
2. المكونات الطبيعية للعطور
3. ثقافة العطر الإماراتي
 - 3.1 تراث العطور العائلية
 - 3.2 التخصيص بالعطور
 - 3.3 تعدد استخدامات العطر
 - 3.4 العطر في الشعر الإماراتي
4. العادات الاجتماعية في استخدام العطور
 - 4.1 عادات الضيافة
 - 4.2 كرم الضيافة
5. طرق التجارة القديمة
6. ورشة الإمارات للعطور
7. قصص عن العطور
8. العطور الإماراتية الفريدة
9. تاريخ البناء
10. بوتيك العطور
11. مختبر العطور



مكونات العطور الطبيعية
تتسموا بغير المكونات
العطرية المستخدمة
في الخلطات الإماراتية
التقليدية المميزة،
وتعرفوا على رائحة
وجودة وخصائص كل منها.

Natural perfume ingredients
Take in the aroma,
characteristics, and
quality of the distinct
ingredients used in
traditional Emirati
recipes.